

# Sagmms

## FLAT WAGON

[www.tatravagonka.sk](http://www.tatravagonka.sk)

### BEARING CAPACITY

- up to 101 t

### WAGON VERSATILITY

Transport of:

- heavy industrial goods,
- military vehicles,
- ISO containers.

### DAC READY

### LOCKABLE STORAGE AREA

### INNOVATIVE FASTENING OF CARGO

- Retractable wedges installed in the wagon floor.

6-nápravový plošinový vozeň

6-axle flat wagon

6-achsiger Flachwagen

# Sagmms

Šesťnápravový plošinový nákladný železničný vozeň s nosnosťou 101 ton sa radí medzi univerzálne vozne, ktoré slúžia na prepravu ISO kontajnerov (20' a 40') a výmenných nadstavieb, ťažkých pásových a kolesových vojenských vozidiel a ťažkého priemyselného tovaru (oceľových polotovarov, valcovaných profilov, koľajníc, tyčí, rúr, plechov a pod.).

Konštrukcia vozňa umožňuje inovatívne zaistovanie nákladu v priečnom smere pomocou sklopných a posúvateľných klinov umiestnených v podlahe vozňa. Uzamykateľný úložný priestor zabudovaný do kostry vozňa umožňuje jednoduché uskladnenie reťazí a klinov pre istenie nakladaného materiálu.

Sagmms 490 radíme medzi DAC ready vozne.

6-axle flat freight railway wagon with 101 t bearing capacity ranks among versatile wagons, which are used for transportation of ISO containers (20' and 40') and swap bodies, heavy tracked and wheeled military vehicles and heavy industrial cargo (steel semi-finished products, rolled profiles, rails, bars, pipes, plates, etc.).

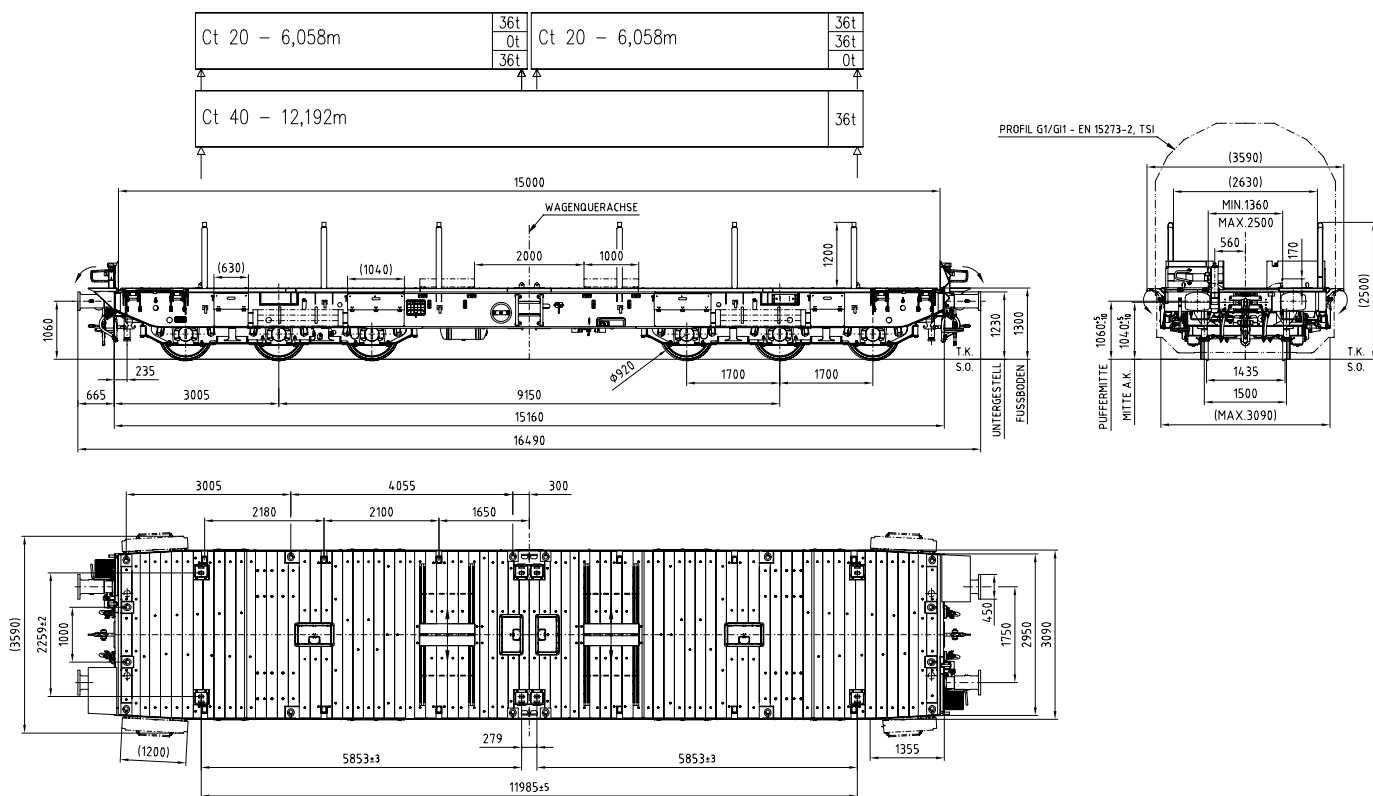
The wagon design enables innovative securing of cargo in transverse direction by means of hinged and movable wedges located in the wagon floor. Lockable storing area built in the wagon underframe enables simple storage of chains and wedges for securing of transported material.

Sagmms 490 belongs to the DAC ready wagons.

Der sechssachsige Flachgüterwagen mit einer Tragfähigkeit von 101 t zählt zu den Universalwagen, die für den Transport von ISO-Containern (20' und 40') und Wechslaufbauten, schweren militärischen Ketten- und Radfahrzeugen und schweren Industriegütern (Stahlhalbzeuge, Walzprofile, Schienen, Stangen, Rohre, Bleche usw.) eingesetzt sind.

Die Ausführung des Wagens ermöglicht eine innovative Sicherung der Ladung in Querrichtung mithilfe von klappbaren und verschiebbaren Keilen, die im Fußboden des Wagens platziert sind. Ein abschließbarer Ablageraum, der im Wagenuntergestell eingebaut ist, ermöglicht die einfache Aufbewahrung von Ketten und Keilen zur Sicherung des geladenen Materials.

Sagmms 490 zählt zu den DAC-ready-Wagen.



6-nápravový plošinový vozeň

6-axle flat wagon

6-achsiger Flachwagen

# Sagmms

## FUNKČNÝ POPIS | FUNCTIONAL DESCRIPTION | FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Vozeň vyhovuje predpisom TSI-WAG, platným vyhláškam UIC, odporúčaniam ERRI, dohovoru o vzájomnom používaní nákladných vozňov v medzinárodnej preprave AVV (RIV) a normám EN. Vozeň je určený na prevádzku bez obmedzení na všetkých európskych železničných tratiach s normálnym rozchodom a pre klimatické podmienky s teplotami T1 (-25 °C až +40 °C) podľa TSI-WAG. Vozeň spĺňa podmienky pre označenie GE, podľa TSI-WAG.

The wagon complies with the regulations of TSI-WAG, applicable UIC Leaflets, ERRI recommendations, agreement about mutual use of freight wagons in the international transport AVV (RIV) and EN standards. The wagon is designed for operation without limitations on all European railway tracks with normal track gauge and for climatic conditions with T1 temperatures (-25 °C +40 °C) according to TSI-WAG. The wagon meets the conditions for GE marking according to TSI-WAG.

Der Wagen entspricht den gültigen TSI-WAG-Vorschriften, UIC-Vorgaben, AVV-Bestimmungen, ERRI-Regelungen und EN-Normen. Der Wagen ist für den uneingeschränkten Betriebseinsatz auf allen europäischen Eisenbahnstrecken mit Normalspurweite in der Temperaturklasse T1 (von -25 °C bis +40 °C) gemäß TSI-WAG geeignet. Der Wagen erfüllt die Bedingungen für die GE-Kennzeichnung gemäß TSI-WAG.

## TECHNICKÉ PARAMETRE | TECHNICAL PARAMETERS | TECHNISCHE DATEN

rozchod / Track gauge / Spurweite	1 435 mm
vzdialenosť otočných čapov / Distance of bogie pivots / Drehzapfenabstand	9 150 mm
dĺžka vozňa cez nárazníky / Wagon length over buffers / Länge über Puffer	16 490 mm
max. ložná dĺžka (medzi sklopnými čelami) / Max. loading length (between hinged fronts) / Max. Ladelänge (zwischen klappbaren Stirnwänden)	15 000 mm
max. ložná šírka bez bočných klaníc / Max. loading width without the side stanchions / Max. Ladebreite ohne seitliche Rungen	3 090 mm
max. ložná šírka medzi bočnými klanicami / Max. loading width between the side stanchions / Max. Ladebreite zwischen seitlichen Rungen	2 630 mm
ložná plocha / Loading surface / Ladefläche	46 m <sup>2</sup>
výška kostry spodku od T.K. / Height of the underframe above top of rail / Untergestellhöhe über S.O.	1 230 mm
výška podlahy od T.K. / Floor height above top of rail / Fußbodenhöhe über S.O.	1 300 mm
výška loženia kontajnerov / Container loading height / Containerladehöhe	1 305 mm
výška osi nárazníkov od T.K. / Buffer axis height above top of rail / Höhe der Pufferachse über S.O.	1 060 mm
výška osi A.S. od T.K. / Automatic coupling axis height above top of rail / Höhe der AK-Achse über S.O.	1 040 mm
vlastná hmotnosť vozňa / Wagon tare / Eigengewicht	34,0 t
max. ložná hmotnosť vozňa / Max. loading weight of the wagon / Max. Ladegewicht.	101 t
maximálne nápravové zaťaženie / Maximal axle load / Max. Radsatzlast	22,5 t
maximálna hmotnosť loženého vozňa / Maximal mass of loaded wagon / Max. Gewicht - beladener Wagen	135 t